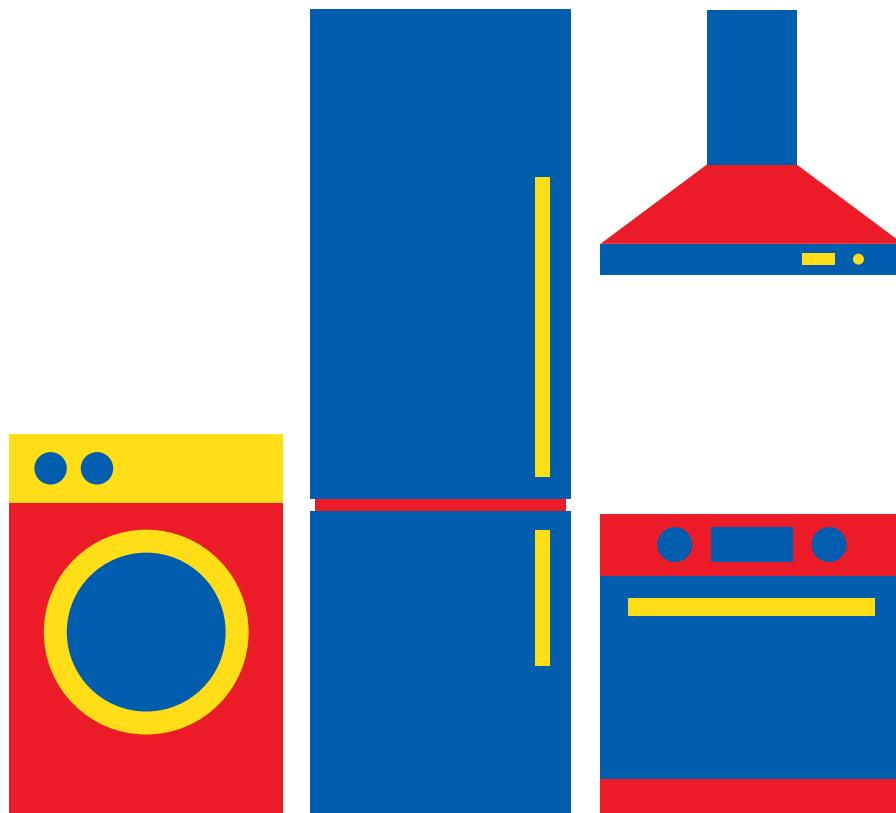


FABER

HOTTE TWEET 550 NOIR

MANUEL D'UTILISATION

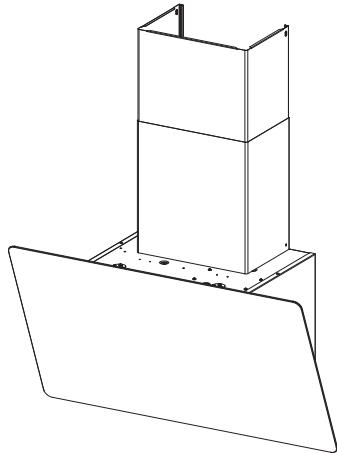


Besoin d'aide ?

Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>



EN	COOKER HOOD
DE	DUNSTABZUGSHAUBE
FR	HOTTE DE CUISINE
NL	AFZUIGKAP
ES	CAMPANA
PT	EXAUSTOR
IT	CAPPA
SV	SPISFLÄKT
NO	KJØKKENVIFTE
FI	LIESITUULETIN
DA	EMHÆTTE
RU	ВЫТЯЖКА
ET	PLIIDIKUMM
LV	TVAIKU NOSŪCĒJS
LT	DANGTIS
UK	ВИТЯЖКА
HU	PÁRAELSZÍVÓ
CZ	ODSAVAČ PAR
SK	KAPUCŇA
RO	CARTIER
PL	OKAP KUCHENNY
HR	NAPA
SL	NAPA
GR	ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
TR	OCAK DAVLUMBAZ
BG	АСПИРАТОРА
KK	СОРЫП
MK	АСПИРАТОРОТ
SQ	КАРАК ТЕНХНЕРЕ
SR	КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
AR	مَدْخَنَة



EN	USER MANUAL	3
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG	6
FR	MANUEL D'UTILISATION	9
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	12
ES	MANUAL DE USO	15
PT	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO	18
IT	LIBRETTO DI USO	21
SV	ANVÄNDNINGSHANDBOK	24
NO	BRUKSVEILEDNING	27
FI	KÄYTTÖOHJEET	30
DA	BRUGSVEJLEDNING	33
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36
ET	KASUTUSJUHEND	39
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	42
LT	NAUDOTOJO VADOVAS	45
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	48
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	51
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	54
SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	57
RO	MANUAL DE FOLOSIRE	60
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	63
HR	KNJIŽICA S UPUTAMA	66
SL	NAVODILO ZA UPORABO	69
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	72
TR	KULLANIM KİTAPÇIGI	75
BG	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	78
KK	ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ	81
MK	УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК	84
SQ	UDHËZUES PËR PËRDORIMIN	87
SR	КОРИСНИЧКО УПУТСТВО	90
AR	كتيب الاستعمال	93

FR Conseils et suggestions

- Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.
 - En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
 - La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
 - Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
 - Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate. Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
 - Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
 - Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.
 - Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
 - Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
- Attention:** toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

Utilisation

- Cette hotte aspirante a été conçue

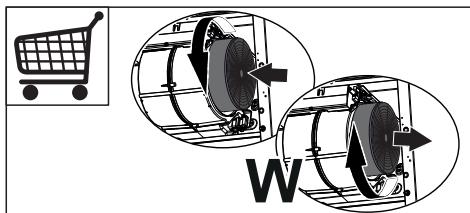
exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.

- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation: l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte: sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.
- **ATTENTION:** les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des

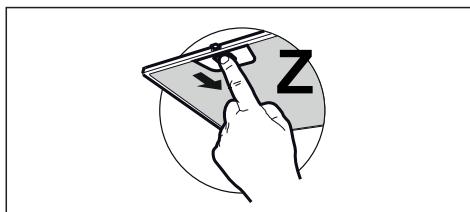
appareils de cuisson.

Entretien

- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
 - Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense (W).



- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle (**Z**).



- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

Commandes

	1	2	3
A	B	C	D

Touche	Fonction
	Pour allumer ou éteindre le système d'éclairage à l'intensité maximum, appuyer brièvement sur la touche. Activable depuis n'importe quelle vitesse.
A	Delay Indiqué pour compléter l'élimination des odeurs résiduelles. Activable depuis n'importe quelle vitesse. Appuyer longuement sur la touche pour activer le débranchement automatique différé de 5 minutes. Lorsque cette fonction est active, l'icône de la vitesse clignote. Pour la désactiver, appuyer sur la touche de la vitesse ou éteindre le moteur.
B	Appui bref : Branche et débranche le moteur d'aspiration à la première vitesse.
C	Appui bref : Branche et débranche le moteur d'aspiration à la deuxième vitesse.
D	Appui bref : Branche le moteur d'aspiration à la troisième vitesse. Un second appui démarre la vitesse INTENSIVE temporisée à 6 minutes, après quoi la hotte s'éteint automatiquement. Cette fonction est adaptée pour faire face aux pointes d'émission des fumées de cuisson. Appuyer une seconde fois sur la touche D pour désactiver le mode INTENSIF et couper le moteur.

Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

CE

991.0529.937_01 - 171212
D004233_01

EN **INSTALLATION MANUAL**

Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.

DE **MONTAGEANLEITUNG**

Warnhinweis! Vor der Montage die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitsinformationen lesen.

FR **MANUEL D'INSTALLATION**

Avertissement ! Avant de procéder à l'installation, veuillez lire les informations sur la sécurité contenues dans le manuel de l'utilisateur.

NL **INSTALLATIEHANDLEIDING**

Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding alvorens het apparaat te installeren.

ES **MANUAL DE INSTALACIÓN**

¡Advertencia! Antes de proceder a la instalación, lea las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones.

PT **MANUAL DE INSTALAÇÃO**

Aviso! Antes de proceder à instalação, leia a informação de segurança no Manual do Utilizador.

IT **MANUALE DI INSTALLAZIONE**

Avvertenza! Prima di procedere all'installazione, leggere le informazioni sulla sicurezza contenute nel Manuale d'uso.

SV **INSTALLATIONSANVISNINGAR**

Varng! Läs säkerhetsföreskrifterna i bruksanvisningen innan apparaten installeras.

NO **INSTALLASJONSVEILEDNING**

Advarsel! Les sikkerhetsinstruksjonene i bruksveiledningen før apparatet installeres.

FI **ASENNUSOHJEET**

Varoitus! Ennen laitteen asentamista lue käyttöoppaassa olevat turvallisuustiedot.

DA **INSTALLATIONSVEJLEDNING**

Advarsel! Læs sikkerhedsreglerne i brugsanvisningen inden installation.

RU **РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

Предупреждение! Прежде чем приступить к установке, прочтайте информацию о безопасности в Инструкциях по эксплуатации.

ET **PAIGALDUSJUHEND**

Hoitatus! Enne paigaldamisega jätkamist lugege kasutusjuhendis toodud ohutusteavet.

LV **UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS**

Brīdinājums! Pirms uzstādīšanas, izlasīt drošības informāciju Ekspluatācijas instrukcijās.

LT **MONTAVIMO VADOVAS**

Įspėjimas! Prieš pradėdami montavimo darbus, perskaitykite naudotojo vadove pateiktą saugumo informaciją.

UK **ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ**

Попередження. Перш ніж розпочинати встановлення, необхідно уважно прочитати інформацію з техніки безпеки, наведену в інструкції з експлуатації.

HU **ÜZEMBE HELYEZÉSI KÉZIKÖNYV**

Figyelem! Az üzembe helyezéssel történő továbblépés előtt olvassa el a Felhasználói kézikönyvben található biztonsági tudnivalókat.



CZ INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA

Upozornění! Před zahájením instalace si přečtěte bezpečnostní informace v uživatelské příručce.

SK INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA

Varovanie! Pred inštaláciou si pozorne prečítajte návod na použitie.

RO MANUAL DE INSTALARE

Avertisment! Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.

PL INSTRUKCJA INSTALACJI

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdującej się w instrukcji obsługi.

HR PRIRUČNIK ZA INSTALACIJU

Upozorenje! Pročitajte informacije koje se odnose na zaštitu u priručniku za korištenje prije nego prosljedite s instalacijom.

SI NAVODILA ZA VGRADNJO

Opozorilo: Pred vgradnjo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Προειδοποίηση! Πριν προβείτε στην εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο Εγχειρίδιο Χρήστη.

TR MONTAJ EL KİTABI

Uyarı! Montajı başlamanadan evvel, Kullanıcı El Kitabındaki güvenlik bilgisini okuyun.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

Предупреждение! Преди да пристъпите към монтаж, прочетете информацията за безопасност в ръководството за потребителя.

KK ОРНАТУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Ескерту! Орнатуды бастаудың алдында Пайдалануышы нұсқаулығындағы қауіпсіздік жөніндең ақпаратпен танысып шығыңыз.

MK УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

Предупредување! Пред да продолжите со монтажата, прочитайте ги информациите за безбедност во Прирачникот за корисник.

AL MANUALI I INSTALIMIT

Kujdes! Para se tē vijoni me instalimin, lexoni informacionet e sigurisë në Manualin e Përdoruesit.

SR УПУТСТВО ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ

Упозорење! Пре почетка инсталације прочитайте безбедносне информациије у корисничком упутству.

AR**كتيب تعليمات التركيب**

تحذير! قبل البدء بالتركيب، يرجى قراءة المعلومات التي تخص السلامة الموجودة في كتيب تعليمات الاستعمال.



$$R = 2x$$

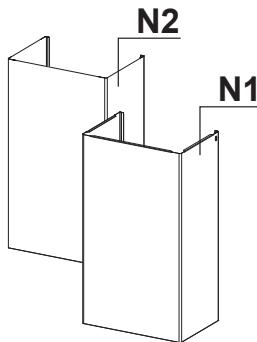
(2,9x6,5)

$$P = 4x$$

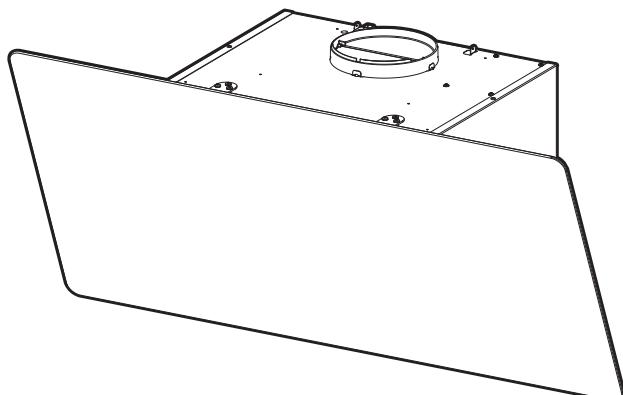
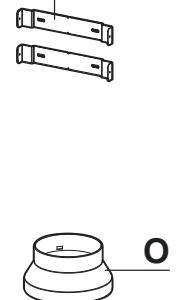
(2,9x9,5)

$$I = 7x$$

$$L = 7x$$

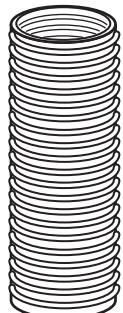
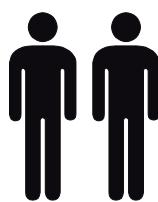


$$M = 2x$$

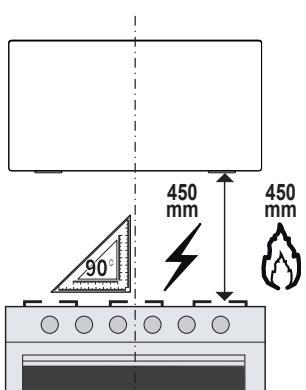
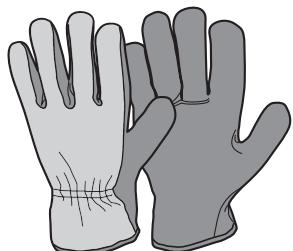
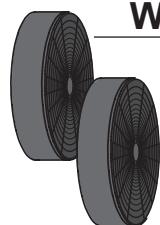


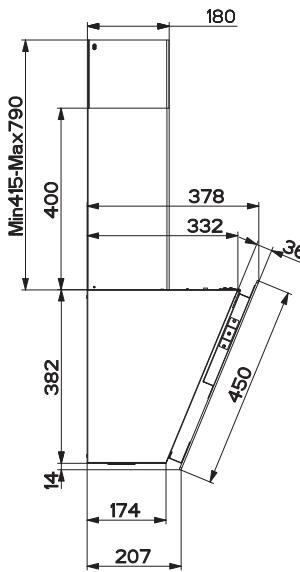
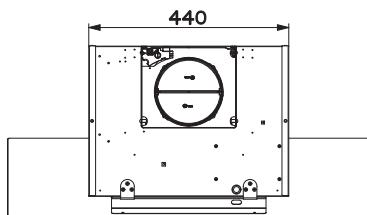
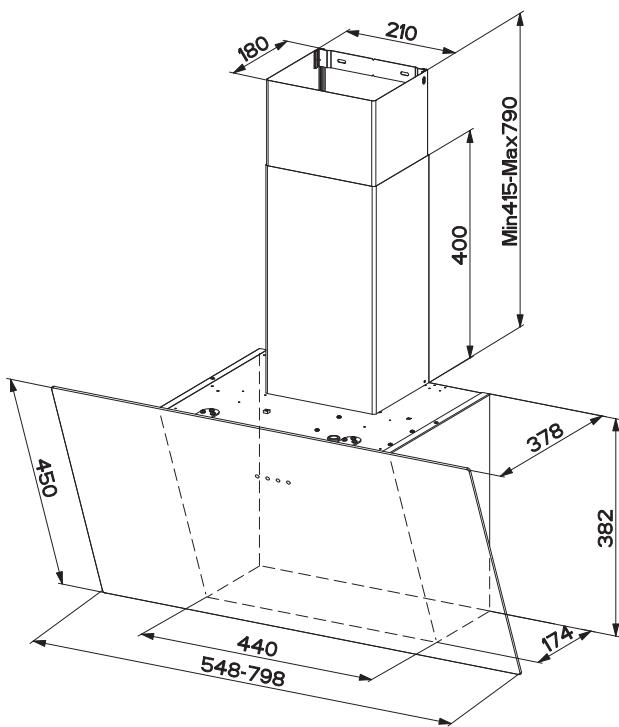


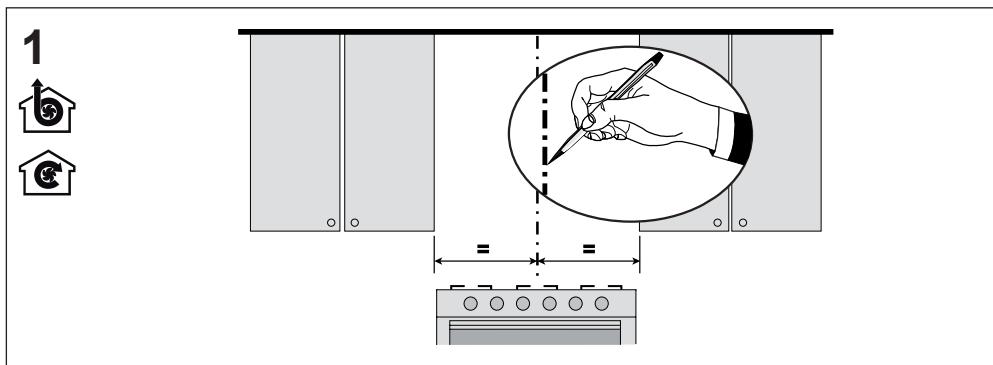
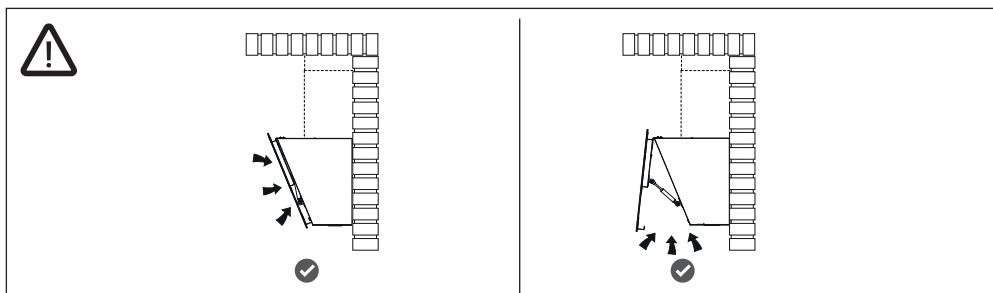
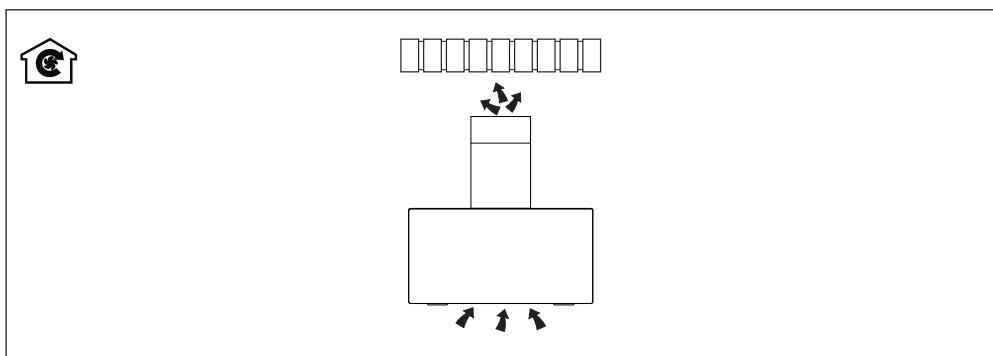
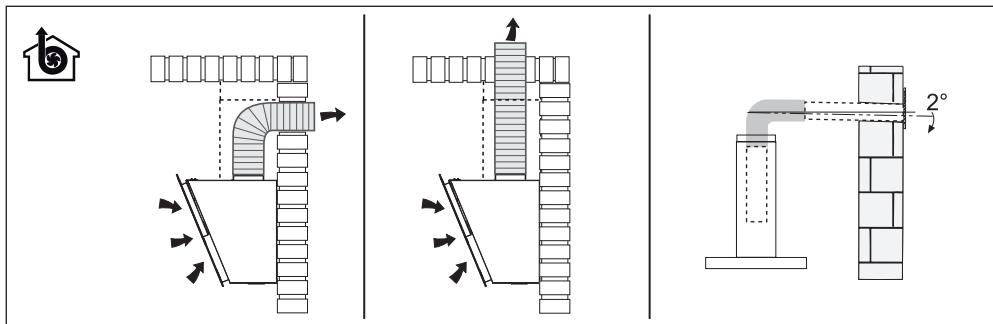
1x

 $\varnothing 120\text{ mm}$ $\varnothing 150\text{ mm}$ 

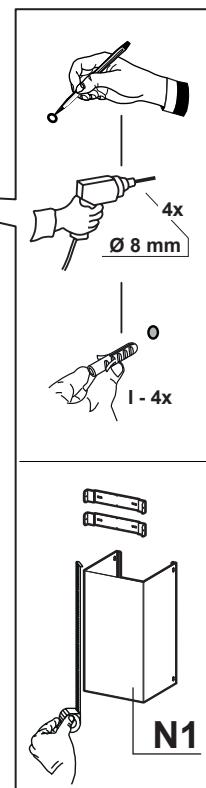
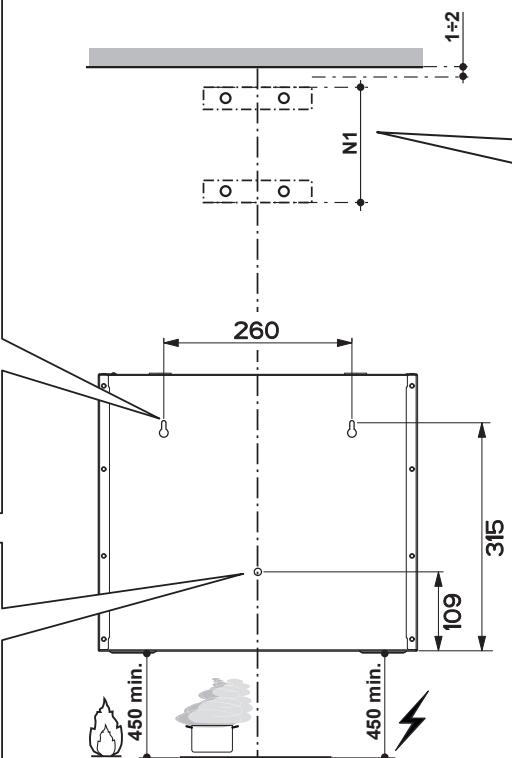
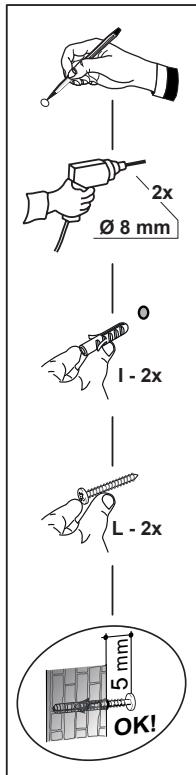
OK!

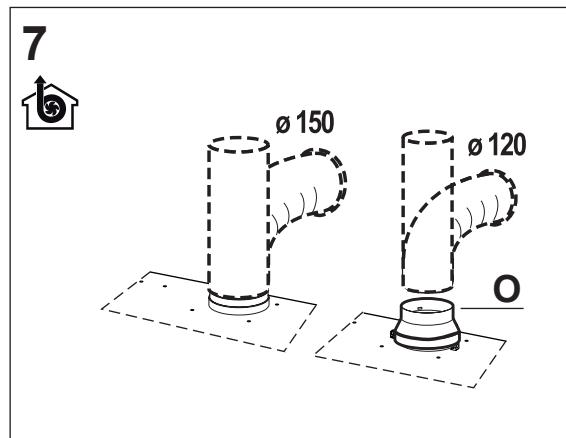
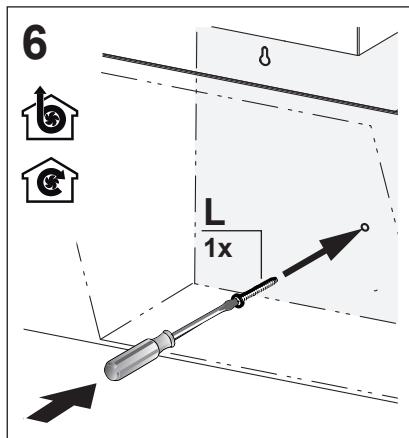
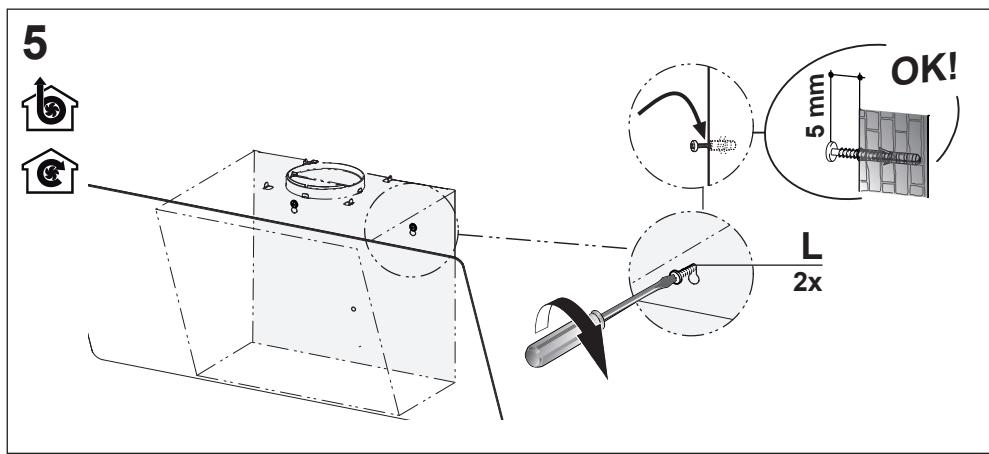
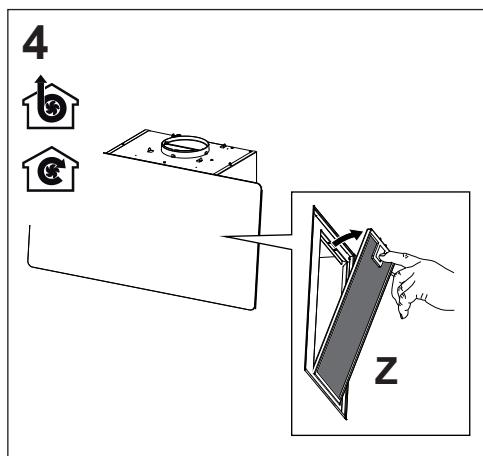
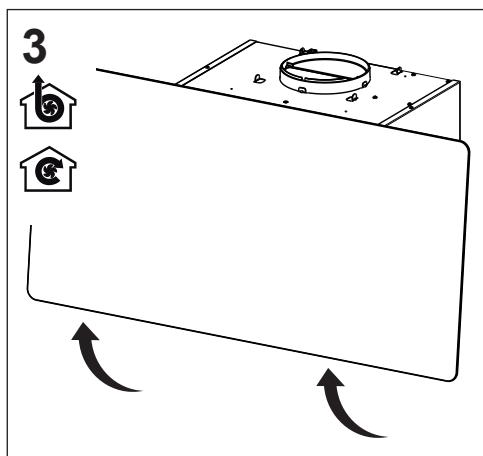




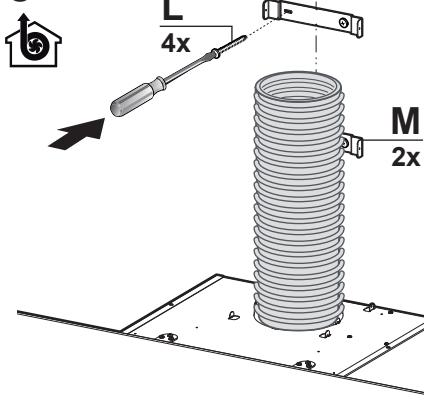


2

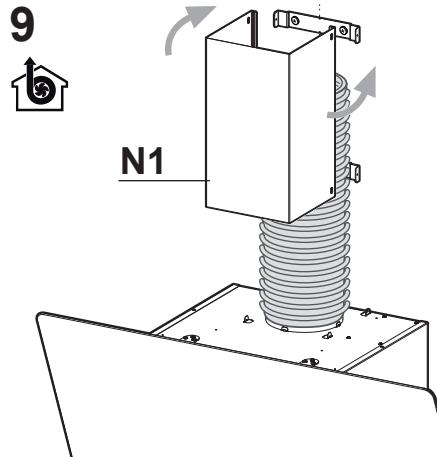




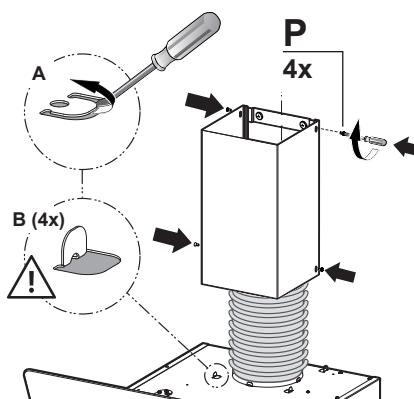
8



9



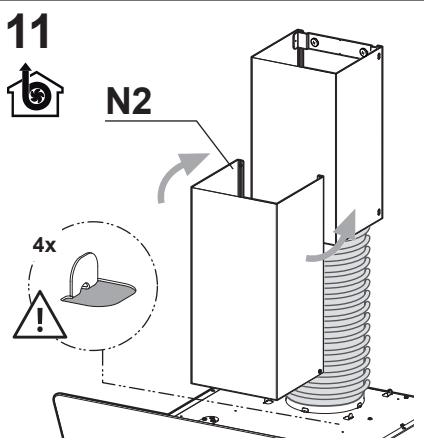
10



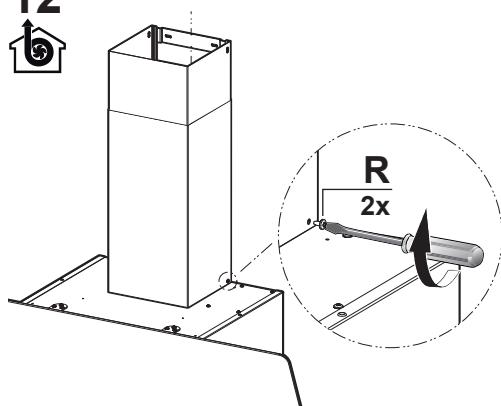
11



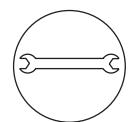
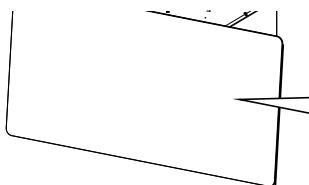
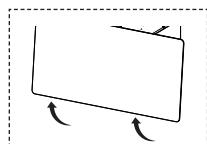
N2



12

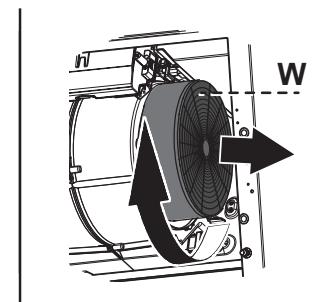
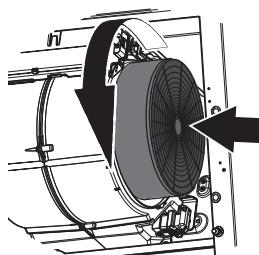
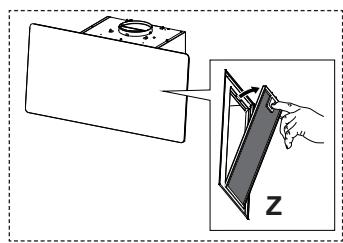
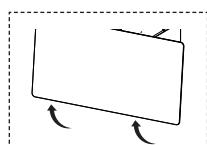
R
2x

13



Z

14



CE

991.0578.398_01 - 190218
D00005699_00